



## العراق ومشروع تزويد الأردن بمياه نهر الفرات

د. ريان ذنون العباسي

أستاذ مساعد/ رئيس قسم الدراسات السياسية والإستراتيجية/

مركز الدراسات الإقليمية/ جامعة الموصل

### مستخلص البحث

لاقت الفكرة التي طرحها الأردن على العراق من أجل تزويده بجزء من مياه نهر الفرات، قبلاً من قبل الحكومة العراقية التي أبدت رغبتها في تنفيذ هذا المشروع عبر مد أنابيب تستخدم لهذا الغرض، مكلفةً عدة شركات عالمية لوضع الدراسات والتصاميم الخاصة به، لكن العوامل السياسية ومسائل التمويل وقفت عائقاً أمام البلدين لتحقيق ما كان قد اتفقا عليه بشأنه، رغم أن الأردن كان يعول كثيراً على تنفيذ هذا المشروع من أجل حل أزمة المائبة التي كان يعاني منها في ثمانينات القرن الماضي.

### مقدمة

اتسمت العلاقات بين العراق والأردن بطابعها الإيجابي، رغم اختلاف مواقف البلدين السياسية، تجاه التغيرات التي مرت بها المنطقة منذ مطلع السبعينات من القرن الماضي وما بعده، لكن هذه العلاقات سرعان ما دخلت أعتاب مرحلة جديدة من التطور في أعقاب التحسن الكبير الذي طرأ على علاقتهما في شتى المجالات السياسية والاقتصادية، برز ذلك بشكل واضح خلال الحرب العراقية- الإيرانية ( - )، وما أفرزته من تداعيات سياسية وإقليمية خطيرة على المنطقة، دفعت بالقيادة العراقية إلى البحث عن حليف قوي، وصدیق مخلص تستطيع الوثوق به والاعتماد عليه والتعاون مع قيادته، فكان الأردن واحداً من بين دول الجوار أكثر تعاوناً في هذا المجال، يجمعهما في ذلك المصالح الثنائية المشتركة التي تربط الشعبين الجارين.



يحاول هذا البحث تسليط الضوء على واحدٍ من المشاريع المائية المهمة التي كانت تهدف إلى حل مشكلة المياه في الأردن، وتوفير مياه الشرب الصالحة للاستخدام المنزلي، حيث تم تقسيم خطة البحث إلى أربعة مباحث رئيسية، تناول المبحث الأول وعنوانه: "تطور العلاقات العراقية-الأردنية - مراحل نشوء هذه العلاقات وأبرز التطورات التي رافقتها في ظل الأحداث السياسية التي مرت بها المنطقة ككل، بينما تناول المبحث الثاني الموسوم: "ظهور فكرة المشروع وتطورها"، أهم المقترحات التي تقدمت بها الحكومة الأردنية لتنفيذه، وكذلك موقف الحكومة العراقية من جدوى إقامته، إلى جانب استعراض أهم التطورات التي طرأت عليه كعقد المباحثات الثنائية بين الطرفين، وتكليف الشركات الاستشارية العالمية بدراسته ووضعها موضع التنفيذ. بينما تناول المبحث الثالث الموسوم: "الجوانب الفنية للمشروع"، استعراض الأمور الهندسية والفنية المتعلقة بأقسام هذا المشروع، وأبرز الشركات العالمية التي قدمت دراساتها ومقترحاتها بشأنه. أما المبحث الرابع والأخير فقد خصص لدراسة مسألة "التمويل وأهم معوقات تنفيذ المشروع" سواء أكانت مشاكل فنية أو سياسية أو حتى أمنية.. الخ، مما انعكس ذلك على مستقبل إقامة هذا المشروع الذي فشل في النهاية كما فشلت بقية المشاريع المائية التي سبقته، بسبب عدم وجود النية الصادقة والعقلية الإستراتيجية البعيدة النظر والمتبصرة، بأهمية وجود مثل هذه المشاريع التي تهدف إلى حل مشاكل المياه في معظم البلدان العربية.

## المبحث الأول



## تطور العلاقات العراقية - الأردنية

( - )

تميزت العلاقات السياسية بين العراق والأردن بالتأرجح بين الصداقة تارةً والعداء الصريح تارةً أخرى. ويمكن القول بأن الصداقة والتحالف كانت هي السمة السائدة في العلاقات الثنائية بين البلدين طوال فترة الحكم الملكي في العراق. وقد مثل قيام الاتحاد العربي الهاشمي بينهما عام خطوة مشجعة نحو تعزيز هذه العلاقات بشكل أفضل، رغم كونها جاءت كرد فعل على قيام الوحدة السورية- المصرية، مما دفع بعض المحللين والمراقبين السياسيين إلى اعتبار ذلك تنويجاً لمشاريع وحدوية سابقة، لم يكتب لها النجاح في ذلك الوقت كمشروع الهلال الخصيب وسوريا الكبرى اللذين ظهرا في الفترة ما بين (١).

غير أن مسيرة الاتحاد العربي الهاشمي لم تستمر طويلاً على الساحة السياسية العربية، فسرعان ما تعرض إلى الانهيار في أعقاب اندلاع ثورة تموز/ يوليو ، وإعلان قادتتها قيام النظام الجمهوري في العراق. وكان من جملة ما أدت إليه هذه الثورة هو إعلان الحكومة العراقية في اليوم التالي عن قرار انسحاب العراق من الاتحاد الهاشمي معتبرة إياه اتحاداً داعماً للنظام الملكي، الأمر الذي دفع بمجلس الوزراء الأردني من جانبه إلى أن يقرر في تموز/ يوليو إنهاء كافة أشكال العلاقات الدبلوماسية القائمة معه (٢).

وهكذا استمرت القطيعة السياسية بين البلدين مدة ثلاث سنوات حتى لجأت المبادرة الأولى من جانب الحكومة العراقية لتعلن في تصريح رسمي لها في الأول من تشرين الأول/ أكتوبر عن أسفها العميق لما حل بالعائلة الهاشمية إبان قيام الثورة العراقية. إزاء ذلك بادر مجلس الوزراء الأردني إلى عقد اجتماع فوري كرس للتباحث بشأن هذا الموضوع، فقرر أعضاؤه استئناف العلاقات الدبلوماسية مع العراق والاعتراف بنظامه



الجمهوري الجديد. وهكذا تم تبادل السفراء بين البلدين اعتباراً من الأول من كانون الأول/ ديسمبر (٣).

لكن عودة العلاقات إلى سابق عهدها بين العراق والأردن لم يستمر طويلاً فسرعان ما برزت على المسرح السياسي العربي أحداث إقليمية خطيرة حملت في طياتها توتراً كبيراً في العلاقات الثنائية بينهما كان في مقدمتها قضية مطالبة العراق بالكويت عام ، وموقف الأردن المؤيد تجاه استقلالها، وقيامه مع بعض الدول العربية بإرسال ( جندي أردني إلى الأراضي الكويتية للحلول محل القوات البريطانية في الدفاع عنها ضد أي اعتداء خارجي، وقد كانت هذه الإجراءات كفيلاً لوحدها بان تشهد العلاقات بينهما توتراً ملحوظاً وصل فيه الأمر إلى حد قيام العراق وعلى لسان وزير خارجيته بالإعلان في ٢٦ كانون الأول/ ديسمبر عن إعادة النظر في العلاقات الدبلوماسية مع الدول التي تتبادل التمثيل الدبلوماسي بينها وبين الكويت، حيث قررت الحكومة العراقية استدعاء سفيرها في عمان (عبدالكريم شاكر)، ثم أمرت سفير الأردن بمغادرة البلاد في أواخر كانون الثاني/ يناير (٤).

وقد تزامنت هذه التطورات مع حدوث الانفصال السوري- المصري في أيلول/ سبتمبر وصدور اعتراف رسمي من قبل الحكومتين العراقية والأردنية بذلك، لكن هذا لم يمنع في الحقيقة من استمرار التوتر في العلاقات السياسية بينهما، خصوصاً وان هذه الوحدة التي جمعت سوريا بمصر كانت تعد في نظر البعض خطراً يهدد الأنظمة السياسية القائمة في كل من العراق والأردن، لذا فإن زوالها أنهى هذا الخطر الذي كان يهدد تلك الأنظمة ومنعها من إعادة التقارب بينها مجدداً (٥).

ثم جاءت ثورة اليمن في أيلول/ سبتمبر لتزيد من تعكر صفو العلاقات الثنائية، فقد أعلنت كل من السعودية والأردن وقوفها ضد الثورة اليمنية، وقيامها بتشكيل مجلس دفاع مشترك لدعم الملكيين اليمنيين، والاتصال في ذات الوقت مع القيادة العراقية في أواخر وبداية



١٩٦٣، رغم اعتراف الأخيرة بالنظام الجمهوري في اليمن، ودعوتها إلى الانضمام إلى حلفهما العسكري والوقوف بوجه الطموحات السياسية التي يتطلع إليها جمال عبدالناصر ( - ) في المنطقة العربية، لكن العراق رفض الاستجابة لهذه الدعوة بسبب ما اعتبره شكوكاً تجاه مواقف الأردن السياسية بهذا الشأن<sup>(١)</sup>.

وعلى أثر قيام ثورة شباط/فبراير في العراق، وإطاحتها بنظام عبدالكريم قاسم، أعلنت الحكومة الأردنية اعترافها بالثورة، واعتبرتها حركة داخلية تخص العراقيين وحدهم، وقامت على الفور بتعيين (فواز ماهر) سفيراً للبلاد في بغداد، في حين قام العراق فيما بعد بتعيين (مكي جميل) سفيراً له في عمان<sup>(٢)</sup>.

وجاءت الوحدة الثلاثية بين العراق وسوريا ومصر في آذار/مارس لتزيد من إشكالات التوتر في العلاقات الثنائية بين القطرين بعد أن نالت تأييداً شعبياً كبيراً في الأردن، تمثلت بخروج مظاهرات جماهيرية في مدن اربد ومعان وبعض المناطق الأخرى في العاصمة عمان تعبيراً عن التأييد المطلق لها، الأمر الذي دفع بالملك حسين وبمناورة دبلوماسية وسياسية ذكية إلى الإعلان عن تأييده لهذه الوحدة مبدئياً استعداداً التام للانضمام إليها<sup>(٣)</sup>.

غير أن العلاقات العراقية الأردنية ما لبثت أن شهدت انفراجاً كبيراً بعد أزمة حزيران/يونيو ، وتوقيع الأردن معاهدة دفاع مشترك مع مصر، وترحيب العراق بهذه الاتفاقية وإعلانه الانضمام إليها في أيار/مايو بدخول قوات عراقية أطلق عليها اسم (قوات صلاح الدين) إلى الأردن، واشتراكها مع القوات الأردنية في حرب حزيران/يونيو<sup>(٤)</sup>، مما دفع الملك حسين لأن يقوم بعد انتهاء الحرب مباشرة بزيارة رسمية إلى العراق في نيسان/أبريل ، لكي يعبر عن شكر الأردن ملكاً وحكومةً وشعباً لمواقف العراق تجاه وقوفه إلى جانب بلاده أثناء اندلاع تلك الحرب<sup>(٥)</sup>.



ومع تسلم حزب البعث العربي الاشتراكي السلطة في العراق في تموز/ يوليو استمرت العلاقات بين البلدين بالتطور، وكان أول اختبار حقيقي لمستوى تلك العلاقات هو في عام ، على خلفية الصدام المسلح الذي دار بين الجيش الأردني والفدائيين الفلسطينيين، إذ قام العراق بدور الوساطة بين الطرفين لإنهاء هذا الصدام، وعندما طلبت الحكومة الأردنية سحب القوات العراقية المرابطة في الأراضي الأردنية، استجابت القيادة العراقية للطلب الأردني وقامت بسحب جميع تلك القوات المسلحة وكان ذلك في عام (١١).

وكان من الطبيعي أن ينعكس هذا التحسن في العلاقات السياسية بين العراق والأردن على علاقاتهما الاقتصادية أيضاً، من خلال مشهده هذا القطاع من تطور ملحوظ في فترة السبعينات من القرن الماضي، وتزايد ذلك بشكل جلي مع قيام الحكومة السورية في كانون الأول/ ديسمبر بقطع اتصالاتها الجوية والبرية بينها وبين العراق، فأصبح ميناء العقبة الأردني المنفذ البديل لجميع مستوردات العراق من البضائع والسلع التجارية، الأمر الذي شجع البلدين على تعزيز تعاونهما المشترك بصورة أوسع من أجل إقامة العديد من المشاريع الاقتصادية المشتركة بينهما (١٢).

ولم يقتصر التعاون الاقتصادي بين العراق والأردن على القضايا التجارية التي تتخذ من البضائع والسلع شكلاً من أشكالها فقط، بل شملت أيضاً التعاون الثنائي في مجال إقامة المشاريع المائية، منها مشروع العراق لتزويد الأردن بمياه نهر الفرات المطروح فكرته منذ عام ، وهو مشروع لم ير النور لأسباب كثيرة لكننا يمكن أن نعدّه مؤشراً إيجابياً على تطور هذه العلاقات في مجال إقامة المشاريع المائية، التي بدأت تظهر ملامحها على الساحة العربية خلال نهاية السبعينات وبداية عقد الثمانينات من القرن الماضي.

## المبحث الثاني



## ظهور فكرة المشروع وتطورها

### - بدايات ظهور فكرة المشروع

يعدّ الأردن من البلدان الفقيرة في مصادر المياه في منطقة الشرق الأوسط، وذلك بسبب وجود عوامل طبيعية وسياسية أثرت على مستقبل وجود الثروة المائية فيه، ولا سيما أن حجم الاستهلاك العام بدأ يزداد تدريجياً في مختلف القطاعات الزراعية والصناعية والمنزلية، مهدداً ذلك بنفاذ كميات المياه المخزونة في البلاد. أما المياه الجوفية فإن وضعها لم يكن يختلف عن وضع الموارد المائية الأخرى، فقد تسبب الاستمرار المتعمد من قبل الحكومات الأردنية السابقة بسحب كميات من هذه المياه، إلى تعرّض معظم الينابيع والعيون إلى الجفاف، ممّا جعل الكثير من المراقبين والمهتمين في الشأن المائي يعتقدون بأن الأردن متجه نحو التصدّر الكامل، ما لم يكن هناك علاج سريع وفعال لحل هذه المشكلة، عن طريق إيجاد مصدر دائم متجدد للمياه يكون بديلاً عن المصادر الأخرى التي بدأت تقل وتنفذ تدريجياً<sup>(١٣)</sup>.

قبل الحديث عن مشروع تزويد الأردن بمياه نهر الفرات، لا بد من الإشارة إلى وجود مشروع آخر تزامن ظهوره مع طرح فكرة المشروع الأول عرف آنذاك بإسم (مشروع حوض الحمّاد)<sup>(١٤)</sup> والذي كان يهدف إلى حل مشكلة المياه في الأردن أيضاً.

في الواقع يكتنف الغموض تفاصيل إقامة المشروع العراقي لإيصال مياه نهر الفرات إلى الأردن، فالأوساط المعنية في البلدين تكتمت في الكشف عن تفاصيل إقامته لأسباب سياسية كثيرة. بيد أن التفكير الجدي بهذا المشروع ظهر في أواخر عقد السبعينات من القرن الماضي، عندما قدم السفير الأردني في بغداد فالح الطويل ( - ) مذكرة رسمية إلى



الحكومة العراقية، طالب فيها الحصول على موافقة العراق المبدئية على تزويد بلاده بما تحتاجه من مياه نهر الفرات<sup>(١٥)</sup>.

كانت هناك عوامل كثيرة وقفت وراء قيام سفير الأردن بتوجيه هذه المذكرة إلى الحكومة العراقية، شارحاً فيها الوضع المائي الحرج الذي آلت إليه بلاده، وهذه العوامل هي الآتي:

- **العوامل الداخلية:** وهي عوامل طبيعية تمثلت بقلة سقوط الأمطار التي تعرّض لها الأردن عام ، حيث لم يزد معدل الهطول السنوي على ( ) ملم وهو المعدل الذي يسمح بتحويل الأراضي الخصبة إلى مراعي تفتت عليها الماشية فقط، مما تسبّب بحدوث قحطٍ شديدٍ وتهديدٍ شبه مؤكد بالجفاف.

- **العوامل الخارجية:** وتتعلق بقيام العراق بالتفكير لإقامة مشروعٍ مشتركٍ مع الكويت يهدف إلى مد أنابيب من شط العرب باتجاه الأراضي الكويتية، من أجل الحصول على المياه العذبة من نهر الفرات والتي تذهب هدراً نحو الخليج العربي، وهذا مادفع السفير الأردني إلى أن يقرر مفاتحة حكومته بهذا الأمر، محاولاً إقناعها بضرورة قيام بلاده بالاتصال مع العراق من أجل تزويدها أيضاً بمياه نهر الفرات الفائضة عن حاجاته الأساسية.

- **العوامل السياسية:** كانت الحكومتان الأردنية والسورية قد اتفقتا في عام على تشييد سدٍ يقام بينهما على نهر اليرموك يدعى (سد المقارن)، يعمل على خزن ( ) مليون م من مياه الفيضانات سنوياً. ومع الاقتراب من وضع الدراسات والتصاميم الفنية لهذا المشروع، فوجئ الأردن عن طريق البنك الدولي بقيام سوريا بالانتهاء من بناء سبعة سدود على الأودية الجانبية (الرافدة) للنهر المذكور تستخدم لأغراض خزن مياه الفيضانات، مما جعل عملية الاستمرار في بناء هذا المشروع أمراً غير مجدي بالنسبة إلى الأردن<sup>(١٦)</sup>.





أتاح التحسّن الكبير الذي طرأ على العلاقات العراقية-الأردنية، بعد تنحي الرئيس السابق أحمد حسن البكر ( - ) عن السلطة لأسباب صحية، الباب أمام القيادة السياسية في الأردن للبحث في تفاصيل المشروع المقترح، فقام الملك حسين بن طلال ( - ) بزيارة رسمية إلى العراق في كانون الأول/ديسمبر ، حيث التقى بعدد من المسؤولين العراقيين وتباحث معهم حول أزمة المياه التي عانت منها بلاده<sup>(١٧)</sup>.

توجه الملك حسين عقب انتهاء اجتماعاته مع أعضاء الحكومة العراقية إلى الجناح الخاص بإقامته في القصر وهو يتحدث قائلاً: "يشعر المرء هنا أمام نوع مختلف من القيادة لم نتعود عليه من قبل!!"<sup>(١٨)</sup>.

يتضح مما تقدم، أن موقف الحكومة العراقية من طرح فكرة مشروع مد الأردن بالمياه كان ينم عن رغبة حقيقية بضرورة العمل على توثيق هذه العلاقات مع القيادة السياسية في الأردن وعلى رأسها الملك حسين بن طلال، فقررت تخصيص حصة من ثروات البلاد للأردن يأخذ منها ما يحتاج كدليل على عمق الروابط الأخوية بين البلدين الجارين.

كان لدى الجانب الأردني فكرة مبدئية عن هذا المشروع تسمح بالاستفادة من خط الأنابيب التابع لشركة النفط العراقية (A.B.C.) الممتد من كركوك إلى حيفا، والذي توقف العمل به منذ عام . ومما ساعد على تبني هذه الفكرة وجود جميع الدراسات الهندسية لدى بريطانيا التي قامت بمد هذه الأنابيب جولة العمل به أمراً سهلاً للغاية، الأمر الذي يسمح بإجراء سلسلة من التحديثات الفنية عليها تمهيداً لإعادة استخدامها مرة ثانية في نقل المياه من العراق باتجاه الأراضي الأردنية<sup>(١٩)</sup>.

أفضت الزيارة التي قام بها الملك حسين إلى العراق نتائج مشجعة بخصوص هذا المشروع وموافقة القيادة السياسية في بغداد على هذه الفكرة، فتم وفقاً لذلك عقد مباحثات تمهيدية بين الجانبين العراقي والأردني أواخر عام ، تناولت على مدى ثلاثة أيام بحث معظم الجوانب الفنية



للمشروع المقترح، وانتهت بالتوقيع على مذكرة تفاهم بشأنه نصت على سحب ( ) مليون م سنوياً من مياه نهر الفرات بحيث يمكن زيادتها في المستقبل إلى ( ) مليون م تخصص لأغراض الشرب، علماً أن الحكومة العراقية أبدت في هذه المفاوضات استعدادها التام لتزويد الأردن بمليار م من مياه النهر سنوياً<sup>(٢٠)</sup>.

وفي بداية الثمانينات من القرن المنصرم، عادت الحكومة الأردنية من جديد لنقدم مقترحاً آخر إلى العراق يرمي إلى تزويدها بنحو ( ) مليون م / سنة من مياه النهر المذكور، وذلك بواسطة مد أنبوب يبلغ طوله ( ) كم وقطره ( ) م بشرط أن يبدأ هذا المشروع من نقطة تقع على نهر الفرات بعد دخوله الأراضي العراقية مباشرة<sup>(٢١)</sup>.

#### - موقف العراق من المشروع

اعتبرت القيادة السياسية في العراق أن ما قدمه الجانب الأردني من أفكار ومقترحات بخصوص تزويده بالمياه من نهر الفرات هو أمر مرحباً به، وفرصة مناسبة لها للإعراب عن عميق شكرها وامتنانها لموقف الأردن الرسمي والشعبي لذي أيد العراق في حربه التي خاضها ضد إيران عام<sup>(٢٢)</sup>.

وتأسيساً على ما تقدم، وجّه رئيس الوزراء الأردني عبد الحميد شرف ( كانون الأول/ ديسمبر - تموز/ يوليو ) دعوة رسمية إلى الحكومة العراقية من أجل التباحث معها حول آليات تنفيذ المشروع، فلبى العراق هذه الدعوة وأرسل وفداً رفيع المستوى إلى عمان برئاسة طه ياسين رمضان النائب الأول لرئيس الجمهورية، وبصحبه وفد ضم كبار المسؤولين العراقيين من وزارات الخارجية والري والتربية والإسكان والتعمير والنقل والمواصلات، والتقى مع الوفد الأردني برئاسة عبدالحميد شرف حيث جرت



- بينهما مباحثات مطوّلة امتدت من ( نيسان/ أبريل وحتى أيار/ مايو )  
( اتفقا فيها على تشكيل ثلاثة لجانٍ رئيسة هي:
- لجنة للتعاون الاقتصادي والفني.
  - لجنة للنقل والطرق.
  - لجنة للمياه.

وفي هذه المحادثات أعرب الأردن عن حاجته الماسة إلى الحصول على مياه الشرب من العراق، فقرر الجانبان اعتماد ماجاء في المحضر الذي وقع في بغداد بتاريخ كانون الأول/ ديسمبر أن يكون أساساً للعمل بينهما لاحقاً. كما اتفقا أيضاً على اختيار إحدى الشركات الاستشارية المتخصصة، للقيام بمهمة إعداد دراسة أولية حول الجدوى الاقتصادية والفنية لهذا المشروع وفق آلية محددة يتم الاتفاق عليها مستقبلاً بين الطرفين<sup>(٢٣)</sup>.

إزاء ذلك قررت هيئة غور الأردن وهي هيئة حكومية أردنية، بتقديم دراسة فنية إلى عدد من كبار المسؤولين الأردنيين عام ، أشارت فيها إلى احتمال تعرّض الأردن لازمة مائية شديدة خلال السنوات العشر القادمة ( - ) بسبب تزايد الطلب على مصادر المياه، مؤكدة في الوقت ذاته أن حل هذه المشكلة يكمن في الحصول على موارد مائية متجددة عن طريق القيام بسحب أو ضخ المياه من نهري الفرات ودجلة اللذان يصبان في الأراضي العراقية، مما دفع بالحكومة الأردنية إلى اعتماد هذا الاقتراح كحل للخروج من الأزمة المائية التي ستعرض لها البلاد في المستقبل<sup>(٢٤)</sup>.

كما أعلنت الهيئة المذكورة عن تقديم عروض إثبات أهلية تتعلق بإجراء دراسات حول الجدوى الاقتصادية والفنية، لمشروع يرمي إلى ضخ مئات الملايين من الأمتار المكعبة من مياه نهر الفرات باتجاه الأراضي الأردنية تقع على بعد ( ) كم. وقد جاء هذا الطلب في أعقاب توصل الجانبين العراقي والأردني إلى اتفاقٍ مبدئي يقضي بإيصال المياه إلى الأردن أثناء



انعقاد المباحثات الثنائية التي جرت على مستوى عالٍ بين الطرفين عام (٢٥). وكان هذا المشروع قد أدرج ضمن مشاريع خطة التنمية الخمسية التي وافق عليها مجلس الوزراء الأردني عام (٢٦).

وتنفيذاً لاتفاقية التعاون الاقتصادي والفني الموقع بين الحكومتين العراقية والأردنية في أيار/ مايو ، وجّه رئيس الوزراء الأردني مضر بدر ان (حكومته الرابعة آب/ أغسطس - حزيران/ يونيو ) دعوة رسمية إلى العراق، حيث قام طه ياسين رمضان النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء بزيارة رسمية إلى عمان، ودارت بينهما محادثات مطولة استمرت من الفترة ( ولغاية أيار/ مايو )، تناولوا فيها بحث مختلف القضايا الاقتصادية والعلمية والفنية التي تهم البلدين جاء في مقدمتها مشروع مياه الفرات، وما نتجت عنه زيارة الوفد الأردني وممثلي الشركات الاستشارية إلى العراق في ( - تشرين الأول/ أكتوبر ) من نتائج جيدة بشأنه، أهمها استعداد الجانب العراقي لتقديم كافة التسهيلات الممكنة التي من شأنها أن تعمل على تسهيل مهمة أعمال المكتب الاستشاري، وموافقته أيضاً على اقتراح الجانب الأردني المتضمن مشاركة العراق الفنية في تقييم عروض المكاتب الاستشارية واختيار أحدها ومتابعة الأعمال المتعلقة بها(٢٧).

#### - تطورات تنفيذ المشروع

استمر انعقاد المباحثات التشاورية بين الطرفين العراقي والأردني لغرض مناقشة المقترحات البديلة حول آلية تنفيذ المشروع، وبعد دراسة مستفيضة للموضوع أجمعت الآراء في النهاية على ضرورة القيام بضخ المياه من نهر الفرات إلى الهضبة الشمالية في الأردن(٢٨)؛ وإنشاء عددٍ من محطات الضخ اللازمة لدفع المياه ونقلها عبر أنابيب مصنوعة من الفولاذ يصل طولها إلى حوالي ( ) كم(٢٩). وقد توقعت الجهات الحكومية المسؤولة أن يكتمل



إعداد الدراسات الفنية والتصاميم الهندسية المطلوبة لهذا المشروع بشكلها الأولي خلال شهر تشرين الثاني/ نوفمبر من عام . وقد ركزت هذه الدراسات على:

البحث عن مكان مناسب للتحويل يقع ما بين سد حديثة والحدود الدولية المشتركة بين العراق والأردن.

- العمل على مد خطوط لأنابيب المياه يتراوح طولها بين ( - ) كم قابلة للمرور في أراضٍ صحراويةٍ جرداء وسلاسل جبلية معقدة. تصميم محطات للضخ ذات مستوى عالٍ من التقنية تسمح بالتغلب على - البحث عن موقعٍ مناسب لبناء خزان تبلغ سعته الإجمالية ( مليون م على أن تكون مياهه صالحة للشرب<sup>(٣٠)</sup>).

وفي عام اتفق الجانبان العراقي والأردني على تحديد كميات المياه التي سيتم ضخها من نهر الفرات إلى الأراضي الأردنية قدرت بنحو ( مليون م سنوياً<sup>(٣١)</sup>). وأشارت بعض المصادر إلى أن العراق والأردن قاما بالتوقيع على اتفاقية مشتركة لتنفيذ هذا المشروع في ذلك العام<sup>(٣٢)</sup>. وفي هذه الأثناء قامت إحدى الشركات البريطانية بتقديم عرضٍ إلى الحكومة الأردنية، أعلنت فيه استعدادها للقيام بتنفيذ مشروع المياه العراقي - الأردني، الأمر الذي دفع بـ (مجلس التخطيط الوطني الأردني) إلى تعيين مهندسٍ استشاري توكّل إليه مهمة إعداد الدراسات المطلوبة (الفنية والمالية) للمشروع، ووقع اختياره في هذا المجال على شركة بريطانية معروفة عالمياً تدعى شركة هاوارد هومفريز وشركاه (Howard Humphreys and Partners Consulting Engineers) حيث قامت بإجراء بعض الدراسات الفنية بشأنه كما هو موضح في جدول رقم ( ) ، إلى جانب اختيار عدد من المؤسسات الهندسية الأخرى مهمتها تقديم العون والمشورة للشركة البريطانية وهي شركتنا ميرزد ماكليليا (Mezard Maklelia) وبيت ماريك ميتشل (Bet Mark Mitshel)<sup>(٣٣)</sup>. وتتلخص فكرة المشروع الأساسية بإنشاء:



- ( ) محطات ضخ المياه.
- ( ) محطات لمعالجة المياه وتنقيتها.
- ( ) صهاريج ومستودعات تستخدم لغرض خزن المياه.
- ( ) مد خطوط أنابيب طويلة لنقل المياه إلى مسافاتٍ بعيدة تتراوح ما بين ( - ) كم<sup>(٣٤)</sup>.
- وقد طرأ على تنفيذ هذا المشروع تعديلات كبيرة في خطته الأولية الأمر الذي اضطرها إلى اعتماد دراسةٍ أخرى تقضي بنقل المياه من نهر الفرات إلى الأردن عبر مرحلتين. الأولى يتم فيها نقل حوالي ( ) مليون م من المياه<sup>(٣٥)</sup>، فيما يجري في المرحلة الثانية نقل حوالي ( ) مليون م منها. كما اقترحت هذه الدراسة أيضاً بأن يتم الانتهاء من أعمال بناء المشروع وكافة ملحقاته الأخرى بحلول عام <sup>(٣٦)</sup>.

### جدول رقم ( )

الدراسات التي تقدمت بها شركة هوارد هومفريز وشركاه بخصوص مشروع نقل المياه من نهر الفرات في العراق إلى الأردن



اسم الشركة	عنوان الدراسة	تاريخ النشر	عدد الصفحات	لغة النشر	هدف الدراسة
١- شركة هوارد هومفريز وشركاه	Euphrates Water Supply Project	١٩٨١	١٥٢	إنكليزي	اختيار موقع لمد أنابيب المياه ومحطات الضخ
٢- شركة هوارد هومفريز وشركاه	Water Supply Project from the Euphrates River	شباط - ١٩٨٣	-	إنكليزي	دراسات فنية مختلفة حول المشروع
٣- شركة هوارد هومفريز وشركاه	Water Supply Project from the River Euphrates	نيسان - ١٩٨٥	ثلاثة أجزاء	إنكليزي	دراسة مصادر مياه الفرات

[www.exact.me.org/publications\\_jor](http://www.exact.me.org/publications_jor)

المصدر:

ومع هذا فإن الحديث عن إقامة هذا المشروع تطور خلال السنتين التاليتين ( - ) عندما اقترح سحب المياه من نهر الفرات قرب سد حديثة باتجاه العاصمة الأردنية عمان في بداية عام ، واتفق البلدان بصورة مبدئية على أن تكون احتياجات الأردن للسنوات العشر اللاحقة بحدود ( ) مليون م سنوياً<sup>(٣٧)</sup>.

لكن القلق في الأردن أخذ بالازدياد تدريجياً تجاه حدوث أزمة مائية كبيرة في المستقبل قد تنعكس آثارها السلبية على مشاريع البلاد التنموية، وعلى استقرار الأوضاع السياسية والاقتصادية والاجتماعية، خصوصاً وأن مياه نهر اليرموك التي استعادها الأردن من (إسرائيل) لم تعد تلبّي المتطلبات المتزايدة للسكان<sup>(٣٨)</sup>، ومما زاد من الأمر سوءاً قيام سوريا بإلغاء اتفاقية



تنفيذ (سد الوحدة) الذي كان سيقام على النهر المذكور والموقعة مع الأردن في أيلول/سبتمبر ، حيث نصت على قيام الحكومة الأردنية بدفع تعويضات مالية للمواطنين السوريين الذين اضطروا إلى ترك منازلهم الواقعة ضمن منطقة المشروع، إلى جانب موافقتها أيضاً على تزويد سوريا بـ ( % ) من إجمالي الطاقة الكهربائية التي سيولدها السد المقترح في حالة إنشائه. ولم تأت موافقة الحكومة الأردنية على بنود هذا الاتفاق لولا إيمانها بمدى حاجة البلاد الملحة للحصول على مياه الري ، لكن هذا الاتفاق فشل كما ذكرنا سابقاً ولم ينفذ بسبب استبعاد (إسرائيل) منه، ولأن الثمن الذي ستقبضه مقابل الانضمام إليه سيكون مكلفاً للغاية، بسبب حصول الأردن وسوريا على حصة من مياه هذا النهر من ناحية، وعودة تطبيع العلاقات بينهما من ناحية أخرى<sup>(٣٩)</sup>. لذا كان لابد من التفكير مرة ثانية بضرورة إحياء فكرة مشروع نقل مياه الفرات من جديد في ظل التغيرات الكثيرة التي طرأت على الساحة السياسية في المنطقة<sup>(٤٠)</sup>.

وللشروع في تحقيق ذلك قام وزير المياه والري الأردني هاني الملقى بزيارة رسمية للعراق في منتصف تشرين الأول/أكتوبر ، التقى خلالها بالمسؤولين العراقيين وتباحث معهم بشأن وضع برنامج محدد لتنفيذ المشروع المقترح، حيث تم الاتفاق على تشكيل لجنة فنية مشتركة من كلا البلدين توكل إليها إعادة دراسة الجدوى الاقتصادية للمشروع، وتقييمه من جديد، لكن الظروف السياسية التي تعرض إليها العراق بعد هذه الفترة، حالت في النهاية دون الاستمرار في تنفيذ ما اتفق عليه الطرفان، ففشل المشروع وذهبت كل المساعي المبذولة أدراج الرياح<sup>(٤١)</sup>.

وعلى صعيد المواقف الرسمية فقد حظي هذا المشروع باهتمام كبير من قبل بعض النواب الأردنيين الذين طالبوا الحكومة بإعادة إحيائه من جديد، فقد دعا النائبان الأردنيان خليل حدادين ونشأت حمارنة حكومة عبد الرؤوف الروابدة ( آذار/مارس - حزيران/يونيو ) إلى إعادة "إحياء





فكرة جر مياه الفرات بالتنسيق مع العراقيين " أثناء مناقشة طرح الثقة بحكومته الجديدة<sup>(٤٢)</sup>.

كما اهتمت أيضاً بعض الأحزاب الأردنية بهذا المشروع فسعت إلى إدخال فكرة إحيائه ضمن برنامجها الانتخابي كحزب (جبهة العمل الإسلامي)<sup>(٤٣)</sup>، وهو واحد من أهم الأحزاب السياسية التي دعت إلى إعادة النظر به مرة ثانية، انطلاقاً من وجهة نظرها بأنه يمثل أحد الحلول المهمة للخروج من الوضع المائي المتأزم الذي اخذ يندّر بحدوث كارثة بشرية واقتصادية خطيرة في البلاد<sup>(٤٤)</sup>.

### المبحث الثالث

#### الجوانب الفنية للمشروع

أثار إعلان الحكومتين العراقية والأردنية عزمهما على إقامة هذا المشروع اهتمام الكثير من المؤسسات والشركات العالمية التي أبدت رغبتها في القيام بإعداد دراسات الجدوى الفنية عنه، وكان من أبرز هذه الشركات هي شركة الكسندر جب (Company Alexander Gibb) التي قدمت اقتراحاً يقضي بمد خط من الأنابيب يمر من نهر الفرات في العراق باتجاه العاصمة الأردنية عمان<sup>(٤٥)</sup>.

بعدها قامت شركة ثانية هي شركة هواردهومفريز بإعداد دراسة فنية عن المشروع حددت فيها الخيارات الممكنة لنقل المياه من نهر الفرات إلى الأردن وذلك في عام . متضمناً عدداً من المواصفات الفنية الخاصة بالمشروع هي:

(القيام بنصب محطة لضخ المياه على نهر الفرات قرب مدينة حديثة في العراق.

( العمل على إنشاء محطة لمعالجة ضخ المياه.



( نصب ثلاثة محطات ضخ فرعية. )  
 (مد خطوط أنابيب لمسافة تصل إلى ( ) كم، ويقطر يتراوح  
 بين ( , - , ) م مصنوعةً من الفولاذ، على أن يكون كل خطٍ  
 قادراً على نقل ( ) مليون م .  
 وبالنسبة لهدف الدراسة المقدم من قبل هذه الشركة فكان يرمي إلى زيادة  
 مصادر المياه في الأردن من خلال إضافة ( ) مليون م من هذا  
 المشروع لسد الاحتياجات المحلية والصناعية في البلاد. وبالرغم من كون  
 هذه الدراسة قد أصبحت قديمة إلا أنه من الممكن القيام بتحديثها وإضافة  
 تصاميم جديدة إليها بشكلٍ تفصيلي<sup>(٤٦)</sup>.  
 إذن في هذا المشروع المقترح تضمن نصب عدة محطات لتحويل المياه  
 تقع عند منطقة القائم على نهر الفرات غرب العراق (أنظر الشكل المرفق  
 في آخر البحث) وكذلك بناء عددٍ من محطات تصفية المياه ومعالجتها،  
 إلى جانب وجود عددٍ من الخزانات التي سوف تستخدم في تنظيم عملية نقل  
 المياه كما سيتم بناء خزانٍ آخر لتجميع هذه المياه تصل سعته إلى ( )  
 ألف م يقع جنوب شرق مدينة عمان<sup>(٤٧)</sup>.  
 أما عن الخط الناقل للمياه فهو مزدوج ويتكون من أنبوبين يتم بناؤهما  
 على مرحلتين، يصل قطر كل منهما إلى ( ) م، بسعة تصريفية قدرها  
 ( ) مليون م سنوياً، أي بطاقةٍ إجمالية تبلغ ( ) مليون م سنوياً.  
 ويبلغ طول هذا الخط ( ) كم ويمتد من الموقع الذي سوف يتم فيه سحب  
 المياه من الفرات إلى قريتي الرويشد والصفراوي في الأردن وصولاً إلى جنوب  
 شرق مدينة عمان، حيث يوجد هنالك خزان لتجميع المياه يقع على ارتفاع  
 ( ) م فوق مستوى سطح البحر، شريطة أن يتم تنفيذ كافة مراحل  
 المشروع في غضون سبع سنوات<sup>(٤٨)</sup>.



لقد قدرت تكاليف بناء مشروع مياه الفرات بحوالي ( ) مليون دينار أردني، منها ( ) مليون دينار سيتم إنفاقها خلال سنوات الخطة الخمسية ( - )<sup>(٤٩)</sup> كما هو موضح في جدول رقم ( ).

### جدول رقم (٢)

تكاليف بناء مشروع مياه نهر الفرات طبقاً لما جاء في الخطة الخمسية (آلاف الدنانير الأردنية) ( - )

المجموع	١٩٨٥	١٩٨٤	١٩٨٣	١٩٨٢	١٩٨١	الموازنة العامة
٧٠٠٠	٤٩٠٠	١٠٠٠	٥٠٠	٥٠٠	١٠٠	
٨٠٠٠	٦٥٠٠	١٠٠٠	٥٠٠	=	=	مساعدات خارجية
١٥٠٠٠	١١٤٠٠	٢٠٠٠	١٠٠٠	٥٠٠	١٠٠	المجموع

المصدر: المملكة الأردنية الهاشمية، المجلس القومي للتخطيط، خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية - (عمان، )، ص .

### المبحث الرابع

### التمويل ومعوقات تنفيذ المشروع



## - مسألة التمويل

من الواضح أن الأردن كان يريد أن يعرف منذ البداية ما إذا كان العراق سيتولى مهمة القيام بتمويل المشروع على نفقته الخاصة، وهذا الأمر يمكن أن نتلمسه من خلال الحديث الذي دار بين رئيس الوزراء الأردني مضر بدران وسفير بلاده في بغداد عندما سأله باهتمام واضح "هل سيمول العراقيون هذا المشروع؟" فأجابته الطويل مذكراً إياه بحماس وزير الري العراقي عبدالوهاب محمود للفكرة وقوله بأن التمويل سهل إذا كانت هناك نية صادقة للقيام بمثل هذا المشروع الطموح<sup>(٥٠)</sup>.

في الحقيقة لم يكن باستطاعة الأردن أن يقوم لوحده بتمويل هذا المشروع الكبير لسحب المياه من العراق بالاعتماد على جهوده الذاتية، بل إنما كان باستطاعته تحمل جزء يسير من النفقات الكلية لهذا المشروع وبالعملة المحلية فقط، شرط أن لا تكون هذه التكاليف كبيرة جداً، حتى لا تحدث أي تأثيرات جانبية تخص وضع البلاد المالي. ومع هذا فقد كان بالإمكان الاستفادة من العلاقات الدولية الجيدة التي تربط الأردن ببعض مصادر التمويل للحصول منها على دعم مادي يساعد في تحمل بقية نفقات بنائه<sup>(٥١)</sup>.

ويكشف الطويل بأن أحد خبراء المياه في الأردن شكك بأهمية هذا المشروع معتقداً بأنه غير مجدي اقتصادياً وأنه حتى لو لقي أي نجاح فإنه سيكون مشروعاً سياسياً فقط، مما أثار ذلك حفيظة رئيس الوزراء الأردني الذي أكد بأن الموضوع هو مطروح كفكرة أولية ينبغي بحثها في البداية وليس الحكم عليها مسبقاً. ويتابع الطويل مضيفاً: "لست مهندساً ولذلك كانت بعض الأفكار التي طرحتها غير قابلة للتنفيذ مثل حجم الأنبوب الناقل. ظننت أن أنبوباً واحداً يكفي لنقل مانحناج من الماء الذي جعلته التقديرات الأولية، في حديثٍ سريع مع وزير المياه السيد عبدالوهاب محمود،



مائتي مليون متر مكعب في العام، وهي المياه التي تصورت أننا بحاجة لها، وإذا كان على الأردن ألا يعتمد على مياه الأمطار في سد حاجاته. ثم تبين بعد الحساب السريع أن مثل هذا الأنبوب يجب أن يكون ضخماً بحيث يمكنني أن أسير فيها معتدل القامة. لكن مهندساً شرح لي، في مابعد استحالة تسهيل الماء في أنبوب واحد، فليست هناك شركات في العالم تصنع مثل هذه الأنابيب، كما أنه يصعب نقلها حتى ولو تم صنعها. ثم أن محطات الضخ اللازمة لوضع كميات كبيرة من المياه في مثل هذا الأنبوب غير متوفرة. ولكن يمكن تسهيل المياه المطلوبة في أنابيب كثيرة<sup>(٥٢)</sup>.

أما العراق فقد كانت قيادته متحمسة لتنفيذ هذا المشروع وفي تحمل جزء كبير من نفقات إنشائه أيضاً، ففي اجتماع دوري لمجلس قيادة الثورة، قدم وزير الري عبدالوهاب محمود فكرة المقترح الأردني إلى أعضائه، فسأله رئيس الجمهورية عن التكاليف الحقيقية لمشروع سحب المياه من نهر الفرات، فقبل: "أنها ستكون بحدود بليون دينار وقد تصل إلى بليون ونصف، (وقد كان سعر الصرف الفعلي للدينار العراقي هو ١ دولاراً)، وأن مدة التنفيذ ستستغرق أربع سنوات على الأقل"، فأشار الرئيس العراقي إلى "أن الأردن لا يستطيع تحمل مثل هذه التكاليف، وأنه لابد من البحث عن ممولين دوليين. ولكن إذا كان ذلك غير ممكن، فإن العراق قد يستطيع توفير مائتي مليون دينار في ميزانيته سنوياً، ويسير في المشروع مع الأردن، أو وحيداً إذا لزم الأمر"<sup>(٥٣)</sup>.

وبالرغم من هذا الموقف الايجابي الذي أبدته قيادة العراق السياسية تجاه تنفيذ المشروع إلا أنه في الواقع لم يكن باستطاعة العراق تحقيق ما وعد به بسبب قيام الحرب العراقية-الإيرانية واستمرارها لمدة طويلة، بحيث عملت على استنزاف كل ما هو موجود في خزائنه لدرجة وصل به الحال إلى عدم القدرة على الإيفاء بالتزاماته المالية التي كان قد أقرها مؤتمر القمة العربية



التاسع الذي انعقد في بغداد سنة ١٩٥٤) (٥٤) .  
المساعدات المالية للأردن

عموماً فإن أغلب مشاريع المياه المقترحة في المنطقة العربية عانت من قلة مصادر الدعم المالي اللازم لبنائها، إذ يتطلب إقامتها وجود رأس مال كبير قادر على إنشاء كافة البنى والمرافق التحتية الهامة فيها، كإقامة محطات ضخ المياه ومعامل التصفية ومستودعات الخزن بما في ذلك أيضاً دراسة الجدوى الاقتصادية والفنية للمشروع نفسه، غير أن الأهم من ذلك كله هو معرفة الطول الحقيقي للمسافة التي سوف يتم بها نقل هذه المياه عبر الأنابيب، فكلما زاد الابتعاد عن مصدر وجود المياه كلما زاد الطول في مدها لمسافة أكثر مما سيؤدي بالتالي إلى حدوث ارتفاع كبير في النفقات والتكاليف، وينطبق هذا الكلام على مشروع تزويد الأردن بمياه نهر الفرات إذ أشارت المصادر إلى أن التكلفة العالية لنقل هذه المياه سوف يكلف العراق لوحده ما بين بليون إلى بليون ونصف دينار عراقي<sup>(٥٥)</sup>، فيما ستبلغ تكاليف نقل المتر المكعب الواحد من هذه المياه إلى الأردن نحو نصف دولار للخط الشرقي ودولار واحد بالنسبة للخط الغربي<sup>(٥٦)</sup>. وبعبارة أخرى يمكن القول أن التفاوت الكبير في تحديد الكلفة النهائية لبناء هذا المشروع بما فيها نقل حوالي ( ) مليون م من المياه سنوياً، عبر مد أنابيب طويلة يصل طولها إلى أكثر من ( ) كم، ستتراوح بين مليار دينار أردني<sup>(٥٧)</sup>، إلى ( ) مليون دينار خلال المرحلة الأولى، مما سيجعل مستقبل إقامته غير مضمون من الناحية المالية<sup>(٥٨)</sup>، نظراً للارتفاع الكبير في فاتورة بناءه التي تقدر بين ( ) مليون دولار إلى حدود المليار دولار<sup>(٥٩)</sup>، وهو مبلغ كبير ليس بإمكان الأردن تحمّل نفقاته الباهظة لوحده فقط بسبب ضعف إمكاناته الاقتصادية والمالية، الأمر الذي أدى إلى غض النظر عنه بصورة مؤقتة ريثما تسنح الفرصة لمعاودة التفكير به مرة ثانية.



### - معوقات تنفيذ المشروع

من البديهي جداً أن يواجه أي مشروع عند القيام بدراسته أو في أثناء الشروع بإقامته بعض المشاكل والصعوبات المختلفة، حيث تتباين هذه المشاكل حسب طبيعة وأهمية كل مشروع من الناحية الاقتصادية والفنية. وقد تؤدي هذه المشاكل في أغلب الأحيان إلى فشله وصرف النظر عنه كما حصل بالنسبة إلى هذا المشروع عندما حامت الشكوك حول مستقبل إقامته، بسبب ظهور بعض المشاكل والعراقيل التي حالت دون النجاح في تحقيق ما كانت تصبو إليه الحكومتان العراقية والأردنية من أهدافٍ وطموحاتٍ مرسومة، ومن بين هذه المشاكل:

- **عوامل جغرافية:** ومنها المظاهر التضاريسية المعقدة التي تتصف بها المنطقة التي يمر فيها خط الأنابيب المقترح لنقل المياه من العراق إلى الأردن، فهي منطقة صحراوية جرداء، ذات أرض وعرة تسود فيها ظروف الحياة القاسية، فالهضبة الغربية في العراق تعدّ بحد ذاتها عائقاً طبيعياً صعباً تقف أمام تنفيذ هذا المشروع كمد شبكة من الأنابيب المعقدة مثلاً، إضافةً إلى وجود تباين كبير في مستوى ارتفاع الأرض على طول المسافة التي يمتد فيها الخط المزدوج الناقل للمياه. وهذا ما أشارت إليه بعض تقارير الشركة البريطانية نفسها، حين أكدت إغفالها لمسألة مهمة تتعلق في كيفية تحديد مستوى ارتفاع أو انخفاض مناسيب مياه النهر، بحيث لم تأخذ ذلك في نظر الاعتبار، بل عمدت إلى إعطاء تقديرات مرتفعة لهذه المناسيب من دون القيام بدراستها دراسةً فعليةً معمقة، معللةً سبب ذلك إلى كون هذه المناسيب تمثل المستوى الحقيقي لتدفق المياه الجارية في نهر الفرات<sup>(٦٠)</sup>.

- **العوامل السياسية:** هي على جانب كبير من الأهمية التي لا يمكن إغفالها في نظر أصحاب القرار السياسي في العراق أو الأردن على حدٍ



سواء، وذلك بسبب تزايد المخاوف من احتمال أن يؤدي تنفيذ هذا المشروع المشترك إلى اعتراض كل من تركيا وسوريا عليه باعتبارهما دولتين متشاطنتين لنهر الفرات، فهما يعتقدان أن لديهما الحق في معرفة رأيهما بالموضوع ولو من باب المناقشة فقط حتى ولو لم يكلف ذلك شيئاً من حصتهما المائية، رغم فشل المفاوضات التي جرت مع العراق حول تحديد حصصهم المائية<sup>(٦١)</sup>.

وعليه، فإن موقف تركيا واضح لا غبار عليه تجاه أحقيتها باستخدام مياه الفرات الذي تعتبره نهراً وطنياً لها، فهي لديها الحق في أن تتحكم بهذه الثروة المائية كيفما تشاء طالما أنه لا توجد اتفاقية تلزمها بذلك. أما سوريا فقد تأتي معارضتها ضد إقامة هذا المشروع من باب (المنافسة) السياسية ضد العراق أو الأردن، يدفعها إلى اتخاذ هذا الموقف معارضتها لقيام الحرب على إيران التي وقفت فيها إلى جانبها، وانتقادها لموقف الأردن الذي أيد العراق وسانده في الحرب ضدها<sup>(٦٢)</sup>.

**٣- المشاكل الفنية:** أجمعت الدراسات الفنية التي قامت بها الشركات الاستشارية العالمية على أن العمل في تنفيذ هذا المشروع يحتاج إلى توفير آلات كثيرة من المعدات والمكائن اللازمة لحفر الأنفاق وتجهيز الأماكن التي ستخصص لمد شبكة طويلة من خطوط الأنابيب التي ستقوم بنقل المياه من نهر الفرات في العراق باتجاه الأراضي الأردنية بحسب ما أشارت إليه هذه الدراسات ومنها دراسة شركة هاملتون كب التي اقترحت إمكانية الاستفادة من خط الأنابيب الناقل للنفط العراقي في أغراض جلب المياه من الفرات في العراق إلى شمال الأردن، ومنها إلى مدينة الزرقاء ثم إلى أربد فعمّان<sup>(٦٣)</sup>. لكن هذا الاقتراح قد يكون بعيداً عن الواقع أو غير قابل للتطبيق حسبما يراه بعض الخبراء العراقيين، لأن الاستعانة بأنبوب نقل النفط المشار إليه آنفاً قد تكون "فكرةً مبالغ فيها" بسبب عدم استخدام هذا الأنبوب لفترة طويلة من





الزمن، لذا فله من المرجح أن يكون جزء كبير منه غير صالح للعمل أو أنه بحاجة إلى القيام بإصلاحه، وهذا ما يجعل تكاليف الإصلاح تفوق مد أنابيب جديدة بديلة عنه. والى جانب هذا وذاك تبقى هناك مسألة في غاية الأهمية تتعلق بالعمر الافتراضي لهذه الأنابيب وهي بصورة عامة لا تزيد عن ( ) سنة، وعليه فإن خط الأنابيب الناقل للنفط قد تجاوز عمره الافتراضي فأصبح بذلك خارجاً عن الخدمة ولا يوجد حيز لإعادة استخدامه من جديد في مشروع نقل المياه المزمع إقامته بين البلدين، وهذا الكلام ينطبق أيضاً على وجوب توفر معدات الصيانة الدورية وفريق عمل يكلف بمهمات القيام بها بين حين وآخر (٦٤).

٤- عوامل أمنية: هي من المشاكل الخطرة التي واجهت تنفيذ المشروع على المدى البعيد إن لم نقل أنها أسهمت في إنهائه قطعاً، فمن الممكن أن تتعرض أنابيب نقل المياه لأعمال التخريب أو التفجير من قبل عناصر مخرّبة أو معارضة للنظامين العراقي والأردني. ومما يزيد من خطورة هذا الاحتمال هو اجتياز أنابيب المياه للحدود الدولية المشتركة بينهما، ووقوعها ضمن مرمى نيران أسلحة (إسرائيل) التي بإمكانها أن تلجأ إلى استخدام أسلحة مختلفة من الصواريخ أو المدفعية للقيام بالهجوم على وحدات هذا المشروع وقصفها وتدميرها كما حصل في عام عندما قامت طائراتها باختراق الأجواء العراقية لمسافات طويلة، مستهدفة منشآت البرنامج النووي العراقي. ولعلّ هذا الحادث كان سبباً مباشراً على الأرجح في عدم نجاح إقامة هذا المشروع، وتغاضي كلا الدولتين المعنيتين في الاستمرار بعملية إنشائه تجنباً لأي هجوم مفاجئ قد تقوم به (إسرائيل) على منشآته المائية الأخرى.

علاوة على ذلك نجد أن (إسرائيل) لا يمكنها الموافقة على بناء أي مشروع مائي يقام بين دول المنطقة من دون أن تكون طرفاً رئيساً فيه، لذا فه من الممكن أن تقوم بالاعتراض عليه لأسباب سياسية وأخرى



ايدولوجية تتعلق بطموحاتها التوسعية في الوصول إلى مياه الفرات و التحكم به عن طريق بناء وتمويل مشروع جنوب شرقي الأناضول في تركيا، إلى جانب منع الأردن من القيام بتنمية اقتصاده الوطني وتطوير بنائه التحتية عبر زيادة مصادر البلاد المائية، مما جعل البلدان يقرران في النهاية إيقاف مشاوراتهما بشأنه لحين تحسن الظروف السياسية في المنطقة عموماً<sup>(٦٥)</sup>.

٥- **ظهور مشاريع المياه البديلة:** ومما ساعد على تضاؤل الآمال بهذا المشروع أيضاً هو توجه أنظار الأردن نحو مشروع آخر عرف بإسم (مشروع أنابيب مياه السلام) الذي طرح من قبل رئيس الوزراء التركي توركوت أوزال<sup>(٦٦)</sup> عام ، ورغبته في إمكانية الحصول على ما يحتاجه من المياه عبر مرور خطي أنابيب المشروع في أراضيها، إلا أن ذلك لم يتحقق بسبب ارتفاع نفقاته من ناحية، وعدم قدرة الدول المشاركة فيه على المساهمة في تغطية هذه النفقات من ناحية ثانية.

### خلاصة واستنتاجات

من خلال ماتقدم، يتضح أن مشروع جلب المياه من نهر الفرات إلى الأردن قد عكس رغبة العراق الأكيدة في حل أزمة المياه التي بدأ يعاني منها هذا البلد منذ عام وما بعده، مما انعكس بالتالي على تطور العلاقات السياسية بينهما بشكل أكثر من ذي قبل، إلا أن هذا المشروع لم يكتب له النجاح حاله كحال بقية المحاولات العراقية السابقة. أما عن أهم النتائج التي توصل إليها هذا البحث فيمكن إجمالها بالآتي:



( ) حظي المشروع بدعم كبير من جانب القيادة السياسية في العراق، فأولت حكومته اهتماماً جدياً بفكرة إنشائه، وبرز ذلك بصورة واضحة في عقد العديد من المباحثات الرسمية بين الجانبين، تناولت دراسة الجوانب الفنية للمشروع، والاتفاق على قيام العراق بتزويد ما يحتاجه الأردن من المياه كخطوة مشجعة نحو توثيق هذه العلاقات.

( ) إن مشروع مد الأردن بمياه الفرات لم يكن المشروع الوحيد الذي طرح من جانب العراق، بل كانت هناك محاولات عراقية سابقة ترمي إلى تزويد كل من الكويت والسعودية بالمياه، مدفوعاً في ذلك بعوامل سياسية واقتصادية تهدف إلى تعزيز علاقاته مع الدول الخليجية، وهي نابعة أيضاً من تصدور قيادته بضرورة العمل على حماية الأمن المائي العربي، على اعتبار أنه بلد غني بثرواته المائية، لذا فهو قادر على حل أزمة المياه التي بدأت تعانيها هذه الدول، عبر تزويدها بما تحتاجه من مياه شط العرب أو مياه نهر الفرات.

( ) هناك عوامل كثيرة أدت إلى فشل المشروع العراقي لعل من أبرزها الخلاف المائي العراقي السوري-التركي حول مياه نهري الفرات ودجلة، ففي ظل غياب اتفاق دولي حول اقتسام مياه هذان النهرين بين الأطراف الثلاثة، يصبح من الصعب جداً على العراق القيام بتزويد الأردن بما يحتاجه من مياه النهر لأنها ستكون على حساب حصته المائية المتفق عليها مع الجانبين العراقي والتركي، مما سيؤثر بدوره على احتياجات البلاد من مياه النهر. فالمعروف أن هنالك ( ) مراكز و ( ) قضاء و ( ) ناحية و ( ) قرية تعتمد بصورة أساسية على مياهه، وإن الاتفاق مع الجانب الأردني على تزويده بكمية محددة من مياه النهر سوف يؤثر بالتأكيد على حصة العراق المائية.

( ) قد تؤدي أعمال التخريب المتعمدة إلى إلحاق أضرار كبيرة بالمشروع، خاصةً وإن أنابيب المياه التي تجتاز الحدود الدولية المشتركة بين العراق



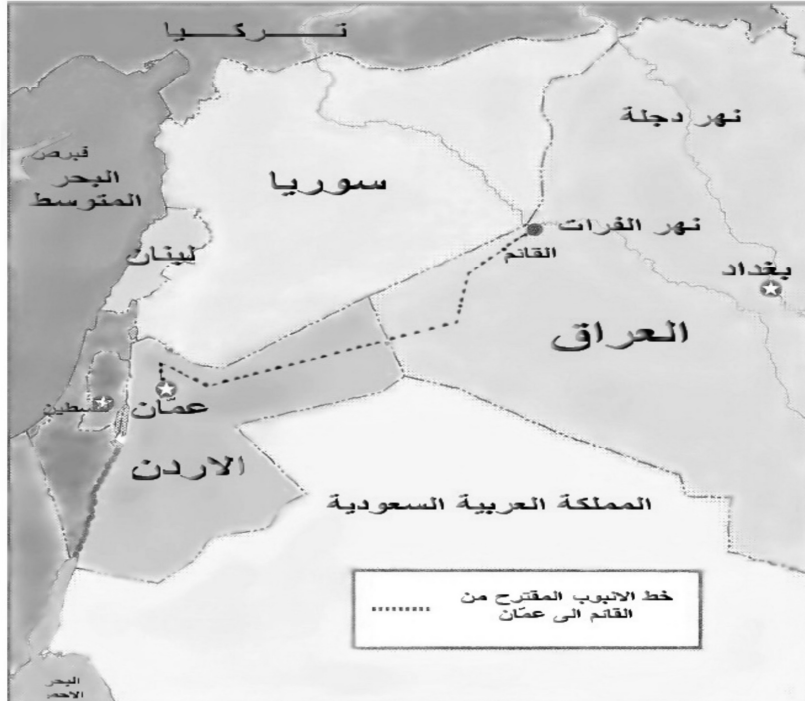
والأردن، تكاد تكون قريبةً من مرمى نيران أسلحة (إسرائيل) التي الذي سبق لها وان قامت بقصف منشآت مائية ونووية عائدة لسوريا والعراق أعوام و و ، لذافي لانتورع بالقيام بهجوم مفاجئ على وحدات هذا المشروع بعد تدميره وإلحاق الأذى به.

( ) كان لارتفاع تكاليف بناء المشروع الأثر الكبير في قيام الحكومتين العراقية والأردنية بصرف النظر عنه مؤقتاً، على أمل أن يتسنى لهما استكمال عمليات تنفيذه لاحقاً علماً أن تكاليف بنائه هي أقل بكثير من تكاليف بناء بقية المشاريع المائية الأخرى التي ظهرت في المنطقة.

( ) أخيراً أدى قيام بعض الدول المجاورة للعراق مثل تركيا وإيران بطرح مشاريع مائية مماثلة على دول الجوار، إلى الدخول في منافسة قوية معه بشأن تزويد هذه البلدان بما تحتاجه من مياه، كالأردن الذي وجه أنظاره نحو مشروع آخر بديل عن المشروع المائي العراقي وهو مشروع أنابيب مياه السلام التركي المطروح على الساحة العربية منذ عام ، مستفيداً من مرور خطي أنابيبه (الشرقي والغربي) داخل أراضيهِ الوطنية، إلا أن ارتفاع نفقات بناء هذا للمشروع من ناحية، وإشراك (إسرائيل) فيه دفع دول المنطقة إلى رفضه وعدم الموافقة عليه من ناحية ثانية.

#### شكل

مقترح تزويد الأردن بمياه نهر الفرات\*





\* الشكل (معرب) ويتصرف من قبل الباحث بالاعتماد على ماورد في:

Lyndon H. Larouche, Jr., "Water As a Strategic Flank : Wherein Clinton Failed" Executive Intelligence Review (EIR), Vol. , No. , August ,pp. - .

## Iraq and Project OF Providing Jordan With Euphrates' Water

*By: Dr. Al-Abbassy rayyan Thannon,  
Assist. Prof./ Head of Political and Strategic Studies /  
Regional Studies Center / Mosul University / Iraq*

### Abstract

The Jordanian proposal to get some part of water of the Euphrates river has received acceptance by Iraqi government which showed



desire to implement such a project through a pipeline for this purpose; and assigned it to many international companies to draw the related studies and designs: but the political factors and financing issues hindered both states to fulfill what was agreed about . However, Jordan was counting on implementing the project to solve water problem that the country went through since 's .

## الهوامش

- ( ) للتعرف على تلك المشاريع، ينظر: جاسم محمد حسن العدول وآخرون، تاريخ الوطن العربي المعاصر، (جامعة الموصل، دار ابن الأثير للطباعة والنشر، )، ص وما بعدها.
- ( ) عثمان فتحي صالح، العلاقات العراقية الأردنية - رسالة ماجستير (غير منشورة) كلية التربية، جامعة الموصل، ، ص .
- ( ) سليمان موسى، "تاريخ الأردن الحديث"، مجلة الوثائق العربية (عمّان)، ع ( )، ، ص .
- ( ) صالح، المصدر السابق، ص .
- ( ) المصدر نفسه، ص .



- ( ) المصدر نفسه، ص .
- ( ) دار الكتب والوثائق العراقية، ملفات مجلس السيادة، وزارة الخارجية، ملف رقم / ، كتاب السفارة العراقية رقم / / ، في / / ، وثيقة رقم ، ص .
- ( ) الدار العربية للوثائق. الأردن: العلاقات الخارجية، ملف رقم ر- / . (العلاقات الأردنية- السورية - ) .
- ( ) سعد جمعة، المؤامرة ومعركة المصير، (بيروت، )، ص وما بعدها.
- ( ) صالح، المصدر السابق، ص .
- ( ) علي محافظة، الديمقراطية المفيدة - حالة الأردن، (بيروت، مركز دراسات الوحدة العربية، )، ص وما بعدها.
- ( ) المصدر نفسه، ص .
- ( ) فالح الطويل، أوراق سفير: في الطريق إلى عمان، ط ، (د.م، )، ص .
- ( ) تجربة عربية لم يكتب لها النجاح في تحقيق أهدافها. بدأت فكرة هذا المشروع عام عندما عقدت أربعة بلدان عربية هي العراق والأردن وسوريا والسعودية سلسلة من الاجتماعات التشاورية تتعلق بدراسة مشروع لاستثمار منطقة حوض الحمّاد السورية وحوض الحمّاد العراقية، وهي المنطقة التي تمثل تحدياً حوض الفرات الممتد إلى الشمال من العربية السعودية، أي من عرعر إلى وادي المياه في سوريا. تمتاز هذه المنطقة الهلالية الشكل باحتوائها على مخزون مائي كبير، وهذا ما دفع بالدول المعنية إلى استخدام الأقمار الصناعية للكشف عن مواضع وجود هذه المياه وتصويرها. تجدر الإشارة إلى أن المركز العربي لدراسة المناطق القاحلة (أكساد) ومقره دمشق، تولى القيام بإجراء دراسة معمقة بشأنه، كما قامت الدول الأربع وبمساعدة مقدمة من قبل الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي، بتمويل نفقات هذا المشروع وتحت إشراف مباشر من قبل منظمة الأغذية والزراعة الدولية (فاو F.A.W). لمزيد من التفاصيل حول ما آل إليه هذا المشروع من تطورات، ينظر: محمد رضوان الخولي، التصحر في الوطن العربي، ط ، (بيروت، مركز دراسات الوحدة العربية، )، ص وما بعدها؛ عبدالمالك خلف التميمي، المياه العربية: التحدي والاستجابة، ط ، (بيروت، مركز دراسات الوحدة العربية، )، ص ص - ، ص .
- ( ) صحيفة الرأي (الأردنية)، في آذار .
- ( ) ذكر الطويل في مذكراته أن رئيس الوزراء الأردني مضر بدران - رئاسة الوزراء الثانية ) تشرين الثاني/ نوفمبر - كانون الأول/ \*ديسمبر )، -، حذره من الكلام أمام



المسؤولين العراقيين عن أية مواضيع تخص مسألة المياه أو حتى عن علاقات بلاده مع سوريا، عند تقديم أوراق اعتماده الرسمية إلى الرئيس العراقي احمد حسن البكر ( - )، إلا أن الطويل تجاهل ذلك وقرر المضي في الحديث مع الرئيس العراقي عن هذا الأمر بقوله: " ..كنت مصمماً، مهما كانت المواقف، أن اختبر إمكانات تزويد الأردن بالمياه العراقية وأن أعمل، في هذا الاتجاه على المستويين العراقي، فاستطلع ذلك ما أمكن، وعلى المستوى الأردني فأهيب المسؤولين فيها ليعلموا بهذا الاتجاه "، ينظر: المصدر نفسه، ص ، ص

- ( ) صحيفة الرأي (الأردنية)، في آذار .  
 ( ) المصدر نفسه.  
 ( ) الطويل، المصدر السابق، ص ، ص  
 ( ) محمد بني هاني، "الوضع المائي في الأردن" في: المؤتمر الوطني للمياه، نقابة المهندسين الأردنيين، (المركز الثقافي الملكي، عمّان، د.ت)، ص ص - .  
 ( ) عادل محمد العضيلة، الصراع على المياه في الشرق الأوسط (الحرب والسلام)، ط ، (عمّان، دار الشروق للنشر والتوزيع، )، ص ح صاحب الربيعي، ثقتحات لإنهاء أزمة المياه مع تركيا"، الحوار المتمدن، ع ( ) في آب ، منشور على الموقع:  
[www.ahewar.org/deloat/show.art.asp?aid=](http://www.ahewar.org/deloat/show.art.asp?aid=)

- ( ) العضيلة، المصدر السابق، ص .  
 ( ) للإطلاع على نص المحضر المشترك للمباحثات العراقية - الأردنية المنعقدة في ( نيسان - أيار )، ص ، ص ، ينظر: المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، المنشور على الموقع:  
[www.jedco.gov.jo/jedcod/agreement/secm?\\_data=](http://www.jedco.gov.jo/jedcod/agreement/secm?_data=)

- ( ) مجلة عالم النفط (بيروت)، "مشروع لتزويد الأردن بمياه دجلة والفرات"، ع ( )، م ( )،  
 آب ، ص .  
 ( ) المصدر نفسه، ص .  
 ( ) يوميات ووثائق الوحدة العربية ، ط ، (بيروت، مركز دراسات الوحدة العربية، )،  
 ص ؛ السياسة الدولية (القاهرة)، ع ( )، كانون الثاني ، ص .





( ) لمزيد من التفاصيل حول ما ورد في المحضر الخاص باللجنة العراقية-الأردنية المشتركة المنعقد في عمّان خلال الفترة ( - تشرين الأول )، ينظر: المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية، المنشور على الموقع:

[www.jedco.gov.jo/jedcod/agreement/secm?p\\_data=](http://www.jedco.gov.jo/jedcod/agreement/secm?p_data=) .

( ) عبدالله موسى، "دور المياه في نشوء الحضارات"، مجلة النبأ، ع ( )، كانون الثاني ، دراسة منشورة على الموقع:

[www.annabaa.org/nba\\_almiah.htm](http://www.annabaa.org/nba_almiah.htm).

( ) جون كولارز، "مشكلة الطاقة وضرورة اللجوء إلى الموارد المائية في تركيا"، ترجمة: صلاح سليم علي، مركز الدراسات التركية (الإقليمية حالياً)، الأرشيف والتوثيق، جامعة الموصل، بحوث مترجمة، رقم الملف ( )، ص .

( ) مجلة تجارة الشرق الأوسط (لندن)، "مشروع جبار لتحويل مياه الفرات"، ع ( )، س ، أيلول ، ص . وهناك دراسة فنية أخرى تم إعدادها في هذه السنة ( ) اقترحت نقل المياه من هذا النهر إلى شمال الأردن من خلال خط أنابيب يتم إنشاؤه في مدينة القائم العراقية على مجرى نهر الفرات بارتفاع يتراوح بين ( - ) م من أجل ضمان الحد الأدنى من إجمالي المياه التي سوف تستقر بين النهر ونقطة التوزيع في شمال الأردن. لمزيد من التفاصيل حول المقترحات التي خرجت بها هذه الدراسة، ينظر: الكتاب المنشور على الموقع:

[www.unu.edu/unupress/unupbooks/80808e/80808E00.htm](http://www.unu.edu/unupress/unupbooks/80808e/80808E00.htm)

Masahiro Murakami, "Managing Water for Peace in the Middle East: Alternative Strategies", (The United Nations University, 1995).

( ) محمود الأشرم، اقتصاديات المياه في الوطن العربي والعالم، ط ، (بيروت، مركز دراسات الوحدة العربية، )، ص .

( ) كولارز، المصدر السابق، ص .

( ) مجلة تجارة الشرق الأوسط، مشروع جبار لتحويل مياه الفرات، المصدر السابق، ص .

( ) مجلة عالم النفط (بيروت)، مشروع لتزويد الأردن بمياه دجلة والفرات، المصدر السابق، ص ؛ مجلة عالم النفط (بيروت)، "مشروع لجر مياه الفرات إلى الأردن"، ع ( )، م ( )، آ ب ، ص .



- ( ) محمد شطاوي، "وجهة نظر في السياسة المائية" في: الاقتصاد الأردني المشكلات والأفاق، تحرير: مصطفى الحمارنة، من بحوث المؤتمر الذي عقده مركز الدراسات الإستراتيجية بالجامعة الأردنية للفترة - حزيران ، ص .
- ( ) مجلة تجارة الشرق الأوسط، مشروع جبار لتحويل مياه الفرات، المصدر السابق، ص .
- ( ) الطويل، المصدر السابق، ص .
- ( ) العضيلة، المصدر السابق، ص .
- ( ) جون ووتربيري، "المياه العابرة للحدود ومعوقات التعاون الدولي في الشرق الأوسط"، في المياه في العالم العربي: آفاق واحتمالات المستقبل، تحرير: بيتر روجرز وبيتر ليدون، ترجمة: شوقي جلال، دراسات مترجمة ( )، ط ، (مركز الإمارات للدراسات والبحوث الإستراتيجية، ص .
- ( ) العضيلة، المصدر السابق، ص .
- ( ) صحيفة الوفاق (العراقية)، ع ( ) في تشرين الأول ؛ الربيعي، المصدر السابق، بلا رقم صفحة.
- ( ) لمزيد من التفاصيل حول ماجاء في كلمة النواب الأردنيين، ينظر: موقع رئاسة الوزراء الأردني المنشور: [www.pm.gov.jo](http://www.pm.gov.jo).
- ( ) هو من الأحزاب السياسية المهمة في الأردن. تأسس في كانون الثاني في أعقاب صدور قانون الأحزاب الذي سمح بموجبه لجميع القوى السياسية في البلاد بممارسة العمل الحزبي فيها. ويرى بعض المحللين أن هذا الحزب انبثق عن جماعة الأخوان المسلمين التي بدأت بممارسة عملها السياسي في الأردن منذ منتصف أربعينات القرن الماضي. تتألف الهيئة التأسيسية لهذا الحزب من مجلس مؤقت للشورى يضم ( ) عضواً يجري انتخابهم لمدة عام واحد، ويقوم الأخير بانتخاب عدد من أعضائه لتشكيل مكتب تنفيذي مؤقت مؤلف من ( ) عضواً ولمدة عام واحد أيضاً. للوقوف على الهيكل التنظيمي لهذا الحزب وأبرز هيئاته الإدارية، ينظر: خالد سليمان، "الممارسة الديمقراطية داخل حزب جبهة العمل الإسلامي"، مجلة المستقبل العربي (بيروت)، ع ( )، س ( )، تشرين الأول ، ص -
- ( ) طالب حزب جبهة العمل الإسلامي في برنامجه الانتخابي لمرشحي دورة مجلس النواب في الدورة ( - )، بإعادة إحياء هذا المشروع مرة ثانية، وذلك ضمن المحور الخاص بالسياسة المائية: البند الثاني الموسوم: (تعزيز التعاون مع الأقطار العربية المجاورة لتأمين المياه اللازمة



للاستعمال البشري والزراعي والصناعي)، ينظر بخصوص هذا الأمر في الموقع الخاص لهذا الحزب:

[www.ikhwan-jor.org/jabha/elecold.htm](http://www.ikhwan-jor.org/jabha/elecold.htm)

- ( ) الربيعي، المصدر السابق، بلا رقم صفحة.
- ( ) "Jordan's Program: 'Tomrrow has arrived'", Executive Intelligence Review (EIR), Vol. ٢٢, No. ٤, January ١٩٩٥, p. ٢٩.
- ( ) هاني، المصدر السابق، ص .
- ( ) مكّي اللبدي، "التنمية المستدامة والإدارة المتكاملة للمياه في الأردن"، في: المؤتمر الوطني للمياه، نقابة المهندسين الأردنيين، المركز الثقافي الملكي، عمّان، ص ص .
- ( ) المملكة الأردنية الهاشمية، المجلس القومي للتخطيط، خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية - ، (عمّان، )، ص .
- ( ) الطويل، المصدر السابق، ص .
- ( ) المصدر نفسه، ص ؛ العضيلة، المصدر السابق، ص .
- ( ) الطويل، المصدر السابق، .
- ( ) المصدر نفسه، ص .
- ( ) العضيلة، المصدر السابق، ص ؛ الطويل، المصدر السابق، .
- ( ) صحيفة الرأي (الأردنية)، في آذار ؛ الربيعي، المصدر السابق، بلا رقم صفحة.
- ( ) موسى، المصدر السابق، بلا رقم صفحة.
- ( ) كولارز، المصدر السابق، ص ؛ هاني، المصدر السابق، ص .
- ( ) اللبدي، المصدر السابق، ص ؛ كولارز، المصدر السابق، ص .
- ( ) حول التفاوت الكبير في تحديد تكاليف بناء المشروع، ينظر: مشروع لجر مياه الفرات للأردن، المصدر السابق، ص ؛ مشروع جبار لتحويل مياه الفرات، المصدر السابق، ص ؛ موسى، المصدر السابق، بلا رقم صفحة.
- ( ) كولارز، المصدر السابق، ص .
- ( ) العضيلة، المصدر السابق، ص .
- ( ) المصدر نفسه، ص .
- ( ) الربيعي، المصدر السابق، بلا رقم صفحة.
- ( ) المصدر نفسه، بلا رقم صفحة.



( ) موسى، المصدر السابق، بلا رقم صفحة؛ العضيلة، المصدر السابق، ص .  
( ) الرئيس الثامن للجمهورية التركية. ولد في تشرين الأول/ أكتوبر في مدينة ملاطيا الواقعة شرقي تركيا، تخرج بصفة مهندس كهربائي من قسم الكهرباء بجامعة أسطنبول التقنية عام ، وبعد تخرجه عمل في مؤسسة الكهرباء التركية في أنقرة. أكمل دراسته العليا في الولايات المتحدة الأمريكية ما بين عامي - في مجال الاقتصاد والهندسة، وبعد عودته إلى البلاد أخذ يتبوأ المناصب الحكومية حتى أصبح في عام المستشار الفني الخاص لرئيس الوزراء التركي، ثم وكيلاً لمنظمة التخطيط الوطنية (S.P.O.) عام . أنتخب في تشرين الأول/ أكتوبر رئيساً للجمهورية التركية. وتوفي في نيسان/ أبريل .  
لمزيد من التفاصيل حول شخصيته ودوره السياسي في تاريخ تركيا، ينظر: سفارة الجمهورية العراقية بأنقرة (الدائرة الصحفية)، التقرير الصحفي الأسبوعي (السري) برقم: ص/ في / / ، المرسل إلى وزارة الثقافة والإعلام (دائرة الإعلام الخارجي)، سجل وثائق الخارجية العراقية برقم ( )؛ صحيفة أضواء الأنباء التركية، ع ( )، في تشرين الثاني

